

# Complementary Basic Education Primers (CBE) for the Cocoa Growing Communities in Ghana



## FANTI LITERACY BOOK 1



International Labour Organisation  
Supported by: United States Department of Labor (USDOL)



GHANA EDUCATION SERVICE

SfL

School for Life



Republic of Ghana

## **GHANA EDUCATION SERVICE**

### **COMPLEMENTARY BASIC EDUCATION (CBE) MATERIALS FOR THE COCOA GROWING COMMUNITIES**

**FANTE LITERACY**

**BOOK 1**



International Labour Organisation  
Supported by: United States Department of Labor (USDOL)

**SfL**  
School for Life

fi guamu hɔdze kɔ hɔn .....  
Tekyiman guamu ye .....guamu papaapa  
na ɔhyɛ ase fi dɔnenum wɔanapaber mu na  
ɔkɔ a kɛpem ..... wɔ anadwe. Adzetɔnfo no bi  
dze mbɔs ba, lɔre nkuma na lɔre akɛse na kwan  
fofor a wɔfa do ba, ma kurow no mu kyer papaapa.  
Adzetɔnfo no bi sɛɛ ..... wɔ guamu hɔ na  
wofi hɔ kɔ hɔn ɔman mu adekyee.

- a. adzetɔnfo
- b. ɔbembɛn
- d. ndzɛma
- e. adagyɛr
- ɛ. ayɛmbowa
- f. enyimbir
- g. anadwe

Fa bawol anaa konsonantse a ɔfata hyehyɛ dza odzidzi do yi mu ma  
ondzi mu.

- |                    |                  |
|--------------------|------------------|
| 1. adz-tɔnfo (e/m) | 4. ana-a (k/p)   |
| 2. ahor-w (o/t)    | 5. n-zɛmba (o/d) |
| 3. gua-u(o/m)      | 6. kw__n (a/b)   |

## 2. Fa nselabol a ayɛ no kyerɛw nkasafua afofor a wɔɔ asowa mu:

Mfatoho: man

Ma	n
----	---

- a. guadzinyi
- b. eduadzewa
- d. eguadze
- e. kyer
- f. mbowanyɛn
- g. okyidzi
- h. anadwe
- i. kwanewiei

Fa bawol anaa konsonantse a ɔfata hyehyɛ dza odzidzi do yi mu ma ondzi mu.

- 1. t – n (i, ɔ)
- 2. kuro – (w, m)
- 3. Fi – a (g, d)
- 4. – dɛ (m, n)
- 5. Gu – (a, o)
- 6. Guam – (i, u)

Ma mfatoho.

Da 4

1. Kenkan esuasɛm yi na fa nkasafua a wonnyi  
hɔ no hyeyɛ mu ma ondzi mu  
Ndɛ yɛ Tekyiman guadzi da. Guadzi da no yɛ  
Fida biara. Adzetɔnfo wɔɔ Ghana beebiara na  
amamaman.....kɔ Tekyiman guamu.  
Wɔɔdze..... ahorow ba bɔɔɔn. Dem  
ndzɛmba yi bi nye edziban ahorow, .....  
haban mu edziban, ndzɛmba a wɔyɛ na dza ɔkeka  
ho. Dem ..... rokɔ a wɔɔ ndzɛmba wohia

## Acknowledgement

The materials were adapted from School for Life and translated into five Ghanaian languages (Akuapem Twi, Asante Twi, Fante, Ewe and Dangme) for use in the cocoa growing communities in Ghana.

We wish to acknowledge the following institutions and individuals for their support: School for Life; DFID, Ghana; GES (Basic Education Division); Mohammed M. Nasigli (GES, Tamale), Bawa Abubakar Sibdoo (Retired Educationist), R.M. Yahaya (Retired Educationist), Karimu A. Mohammed (School for Life), Kassim K. Nantomah (School for Life), Dramani I. Imoro (School for Life), Kingsley Arkorful (HEART consortium), Jacqui Mattingly (HEART consortium), Edmund Opare (Illustrator, HEART consortium), Kenneth Wontumi (Illustrator, CRDD, GES).

Special thanks to a team of experts made up of Dr. Kafui A.G. Ofori (retired Lecturer, Language Centre, University of Ghana), Mr. Edward Apenteng Sackey (Retired Lecturer, Linguistics Department, University of Ghana), Mr. Samuel Banning-Preprah (retired Teacher, Basic Education Unit, University of Ghana), Mr. Emmanuel T. Atteh and Mrs. Patience Obeng (both Lecturers from the Department of Ghanaian Languages, University of Education, Ajumako) for translating the materials.

The materials also benefited from expert supervision from Mr. Stephen Adu, Director, Basic Education Division, GES. Valuable suggestions, feedback and reviewer comments were provided by Richard Ayitey and Fred Birikorang (both of Basic Education Division, GES).

We wish to express our profound gratitude for the expert support of Stella Dzator, Daniel Chachu and Maria Vasquez from ILO-IPEC Ghana and the coordination of Stephen McClelland (ILO-IPEC Ghana) and Alexandre Soho (ILO-IPEC Geneva, Office).

Funding for this publication was provided by the United States Department of Labor (USDOL), Project titled "Towards Child Labour Free Cocoa Communities in Cote d'Ivoire and Ghana through an Integrated Area-Based Approach" (RAF/10/54/USA) and the Global Issues Group (GIG) Project "Public Private Partnership between the Chocolate and Cocoa Industry and the ILO to Combat Child Labour in Cocoa Growing Communities in Ghana and Cote d'Ivoire" (RAF/11/04/GIG).

DZA ƆWƆ MU

Tsir	Krataafa
Adzesuadze 1. Ndze ngyegyee adzesua	5
Adzesuadze 2. Anomu ngyegyee nkorkor adzesua	8
Adzesuadze 3. Anomu ngyegyee a ɔbobɔ ho ebien adzesua	11
Adzesuadze 4. Nanabanyin	16
Adzesuadze 5. Basia bi	20
Adzesuadze 6. Mbɔfra edwuma na hɔn asɛdze	22
Adzesuadze 7. Nyimpadua akwaa	26
Adzesuadze 8. Ahotsew	30
Adzesuadze 9. Apɔwmudzen na Ahotsew	33
Adzesuadze 10. Fie Ayembowa /Nantwi	40
Adzesuadze 11. Eboa	42
Adzesuadze 12. Kwa mu	46
Adzesuadze 13. Ndua a yenya sika fi mu (kookoo mango)	
Adzesuadze 14. Okuanyi Ntsiful	59
Adzesuadze 15. Ɔbɔmbɔfo	62
Adzesuadze 16. Guadzi da	63
Adzesuadze 17. Edziban no noae	65
Adzesuadze 18. Kyense	69
Buukuu 1. Tɔfabɔ	73

3. Fa nkasafua odzidzi do yi ma dza ɔfata:

nam	sar
eduadzewa	etsirdii
yarba	nkwan
ɔɔɔ	kutu
apɔnkye	goɔ

4. Fa nkasafua iynom ye nsentɔw

- a) dzin
- b) ahoɔfɛw
- d) na

Da 2

Kyerɛw nsentɔw enum fa wo ho.

Da 3

1. Kyekye nkasafua a wodzidzi do yi mu kɔ nselabol mu

wɔ

tɔ

huan

atwɛr

bura

daadze yɛɛ

Wɔmfafa nkasafua a nselabol 2, 3 na 4 wɔ mu

Buukuu 1: Tɔfabɔ

Ɔwɔ de mbubudo no dzi nda 4

Da 1

1. Fa akyerɛwamba yinom yɛ nkasafua awɔtɔ asowa mu

	i	o	u	A	e
f	fi			Fa	
p					
gy				gya	

Mfanto ho. f+i - fi gy+a - gya

2. Toa nsɛntɔw wodzidzi do yi do:

a) Okuanyi no dua..... wɔ ne haban mu  
( )

b. Ndua twitwa a yɛhwɛno dze eɛɛnadze ba  
..... ( )

d. Guadzi nda no, nkorɔfo tɔ na .....  
ndzɛmba. ( )

e. Mbɔmbɔfo dze eɛɛnadze kyer mbowa  
..... ( )

f. Ahonyidzi dze eɛɛnadze papa ba  
.....

# Adzesuadze 1: Ndze Ngyegyee Adzesua

Hwɛlyinom:

a e ɛ i o u

Bobɔ de m dzin yi:

Nkran

Efua

Ato

Aba

ɔda,

Fa dzin bi na ka ngyegyee a etse no.

Ka ngyegyee no. Mfato ho:

a----aa-----aaa

Hwehwɛ /a/ ngyegyee no wɔ beebiara a ɔwo wɔ kasafua a aka no mu:

Ebia. Aba: a ba

Bobɔ ngyegyee a odzidzi do, bɔ no tsentsen na tsiatsia:

a --- aa

ba (to come) baa (to become lose)

da (to sleep) daa (everyday)

na (and) naa (doubtful)

ma (to dance) maa (slimy)

(Fa ngyegyee nkaa no nyina yɛ bi)

Kenkan ndzembra a ɔwɔ nhyehyɛɛpon no do no na fa anomu ngyegyee keka ndze ngyegyee no ho na bobɔ.

i	e	ɛ	i	o	ɔ	u
bi	be	bɛ	di	po	pɔ	su
ni	tse	yɛ	siw	mo	dɔ	mu
tsi	yer	dɛw	tsir	do	tɔ	nu
yi	se	sɛw	hi	ko	kɔ	tu
bi	me	pɛ	fi	so	sɔw	edu
mi	nye	sɛ	biriw	no	bɔ	bu

Dwumadzi

Sua ndze ngyegyee no akyerɛw ɔ mframa mu Learn how to write the vowels in the air

Fa wo pensel no fefa ndze ngyegyee no mu ɔ wo buukuu no mu.

Fa nsembisa no bi ka ho na bisa wo nyenko

Kenkan dza odzidzi do yi

Kyense soa maame mbasiafo

Ndziban adzetɔnyi ahɔɔzen nsu

Kyekyɛ nkasafua no hɔn mu kɔ nselabol

Mfatoho: Kyense - Kyɛ n se

Fa nselabol no yɛ nkasafua afofor. Mfatoho:

Kye - kyekyɛ kyɛr akyedze

N - nsu nkwan pon nkyen

Kyerɛw nkasafua no mu 5 ɔ wo buukuu mu

Kenkan iyi

Ewuraba Memunatu yɛ aguadzinyi.

ɔtɔn nkyense ɔ guamu. Nkorɔfo pii tɔ ne nkyense. Ne nkyense no ɔ ahɔɔzen na ɔkyɛr so. Wɔdze alomi na wɔdze yɛɛ.

Iyi ntsi na nkorɔfo pii tɔ no. Kyense no ho ɔ mfaso yie. Yɛdze ndzembra gu mu. Yɛhor ndzembra ɔ mu so. Yesan so dze soa nsu. Nkorɔfo kora hɔn edziban ɔ mu.

ɔnam dɛ kyense no ho ɔ mfaso ntsi, mbasiafo piinara na wɔper dɛ wobonya bi. Sɛ wo maame ɔ nkyense a, boa no na ɔnhwɛ do yie.

Yiyi nsembisa a wodzidzi do yi ano ɔ hɔn mbuukuu mu:

- Eben edwuma na Ewuraba Memuna yɛ?
- Eben ndzembra na ɔtɔn no ɔ guamu?
- Bɔ dwuma kor a yɛdze kyense dzi?
- Wo maame si dɛn hwɛ ne nkyense yie?
- Ebenadze na yɛnya kyense fi mu?

## Adzesuadze 18: Kyense



Wɔnkasa mfa mfonyin yi ho wɔ ekuwekuw mu  
Nsembisa a wodzidzi do yi bɔboa hom

- Ihu ebenadze wɔ mfonyin no mu?
- Yɛdze kyense yɛ ebenadze?
- Bobɔ nkyense ahorow a inyim?
- Eɛnadze na sɛ yeyi kyense si nkyen a yetum dze dzi dwuma?

## Adzesuadze 2: Anomu ngyegyee nkorkor adzesua

Hwɛ

b d p k g f s

h l r m n t w

y

Ka dzi kyerekyerɛnyi n'ekyir

Ebia yebenya b wɔ ba mu.

Ka ngyegyee no mpɛn pii dzi kyerekyerɛnyi n'ekyir

Hwɛ kaade no nyina mu na yi kaade a wɔ akyerɛw b wɔ do no.

Fa wo nsa si b do wɔ ase ho

aba (seed)

nana (grandparent)

Kɔ do na fa ndze ngyegyee keka anomu ngyegyee nkorkor a aka no ho.

Fa ndze ngyegyee no mu bio.



Hwε anomu na ndze ngyegyeepon no do na yε nkasafua a ɔyε anomu ngyegyee kor na ndze ngyegyee kor.

	a	e	ε	l	o	ɔ	u
b							
d							
k							
p							
g							
f							
s							
v							
z							
h							
l							
r							
m							
n							
t							
w							
y							

Kyerε nkasafua a ntsease wɔ mu wɔ nhyehyεεpon no do.

Writing

Kyerεw ngyegyee no wɔ mframa mu

Fa pɛnsel fefa anomu ngyegyee no mu wɔ wo buukuu no mu.

Hom ntsena ase ebien na hom nkyerεw b dε mbre ɔtse wɔ nkasafua no mu no.

bra

Bɔ

Yε ngyegyee a aka no so dεmara

ayε?

- Bobɔ edziban ahorow ebiasa Naporɔ ne maame noa?
- Edziban bεn na epe paa?

Wɔntsen a ekuwekuw a nkorɔfo enu wɔ kor biara mu na wɔnkasa mfa mbre wɔyε Tz

Nyimpa kor biara befi kuw biara mu dze dza kuw no kasae faa ho no abɔto gua. Kuw mba a aka no bɔbo.

Mepe eduwa dzi papaapa osiande  
memee na monom nsu pii. Wɔdze  
eduwa ye edziban bi tse de  
koose, tuubaani, na gabile so. Ɔtɔfa bi  
a wɔnoa ɔno nye emo. Wɔfre iyi  
'waakye'.

Dem edziban yinom boa mbofra ma  
wonyin yie.

Aye edwumadzen ewie no, oye de  
ibedzi edziban papa ama enya  
apɔwmudzen. Oye ma obiara de  
obedzi edziban a wɔdze eduwa kaa ho ye.

Ɔye nokwar anaa ɔnnye nokwar

- Edziban papa ma hen apɔwmudzen?
- Eduwa na gari ye edziban a mepɛ?
- Me maame noa edziban ahorow beberee?.
- Ɔronoa Tz ndɛ?.

Yiyi dem nsembisa yinom ano

- Wɔfre ɔkyerɛwfo no den?
- Eɛnadze ntsi na eduwa ye edziban papa?
- Eɛnadze ntsi na eduwa hia ma mbofra?
- Eɛnadze ntsi na Naporope eduwa?
- Bobɔ edziban ebiasa a yebotum dze eduwa

## Adzesuadze 3: Anomu ngyegyee

### a ɔbobɔ ho ebien Adzesua

Tsi anomu ngyegyee adzesua no mu bio.  
bgkpd mns

Ka dzi kyerekyerɛnyi no ekyir na ka woara wo nkasafua a anomu  
ngyegyee no wɔ mu.

Tsir-head

kyew – to fry

hyɛ - to plant

tsɔ tsir mu

Fa anomu ngyegyee a ɔbobɔ ho ye iyi mpen pii.

Fa kaade a wɔkyerɛw tsɔ do na fa kyere skuulfo no from a collection  
of cards and show to the rest of the class.

Fa ngyegyee esuon ne nyina ye bi:

ts hy ky nytw kw dw

Hwε ngyegyee a ɔwɔ pon no do na yε woara wo nkasafua na kyerεw.

	i	e	ε	u	o	ɔ	a
ts	tsi						
hy			hyε				
ky							
ny	nya						
tw				twuw			
kw							kwa
dw							

Fa pensel fefa ngyegyee ts hy ky ny tw kw dw wɔ wo buukuu no mu.

Kyerεw nkasafua ebien tse dε hyε wɔ wo buukuu no mu.

ɔfa 4

Kenkan dza odzidzi do yi:

Edziban eduwa noa ogya

Nsu nyena gyabiriw kutu kɔm apɔwmudzen

Fankasafua no kɔn selabol mu mfatoho:

Edziban eduwa apɔwmudzen

biriw nyena

Edziban – e dzi ba n

Eduwa – e du wa

Ap[wmudzen – a pɔw mu dze n

Nyena – nye na

Fa nselabol no yε nkasafua fofor

E – edur egua ekyir

Dzi – dzin Obiradzi dzinn Dzifuu

Ba – banyin bayer aban baka

N – ndua Abakan henfa

Du – dur dua edur dum

Wa – war Ahenwa aberwa

Kyerεw nkasafua afofor no gu wo buukuu mu

Fa nkasafua afofor no yε nsentɔw 5

Kenkan iyi:

Me dzin dze Naporo. Me maame rεyɔ edziban. Onyim edziban noa papa. ɔnoa edziban ahorow bi tse dε tuo zaafi, emo, dwow, fufu, gari, na eduwa.

Ndε ɔronoa eduwa. Mepε eduwa nye gari papaapa. Eduwa yε edziban papa. Wɔma hɛn honam no nyin. ɔma mbofraba nya ahocdzen na apɔwmudzen so.



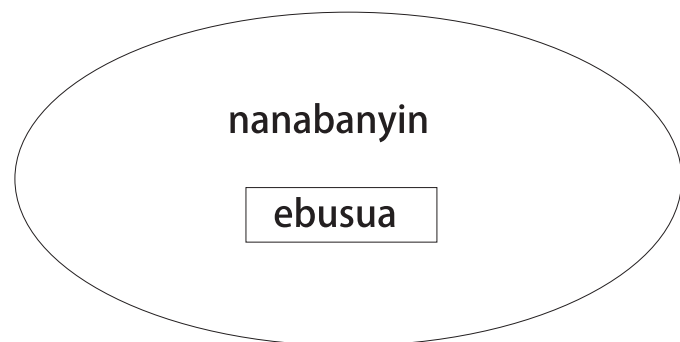
Kenkan dza odzi do yi  
Nanabanyin  
nana banyin  
Kenkan nsentsitsir a odzidzi do yi  
Kyekye mu na ye no nsensin  
na-na - ba-nyin

Fa nsensin no ye nkasafua a ntsease wo mu. Tse de;  
na ba nyin  
ena abakan ɔpanyin  
asona abawow onyin  
nankoroma baka okunyin  
nanka eban nyinsen

Kyekye nkasafua no mu ye no nsensin.  
Fa kasafua biara ye asentow kor.

Adwen mu dwumadzi  
Kyerew nanabanyin wo wo dwumadzi buukuu no mu.  
Bobonyimpa a wawo w'ebusua mu no bi dzin, ebia, egya.

Edwuma ben na w'ebusuafo no ye wo ebusua no mu.



Guadzifo no bi nantsew, naaso  
binom twuw dadze ɔnkɔ na  
hwiranankor na binom so dze  
lɔre na bɔs ba guamu. Guadzifo yi tua  
tow wo hɔn adzetɔn no ho dze boa hɔn  
Mansin Nhyiamu.

Iyi boa ma mansin no nya sika dze ye  
mpontu dwuma. Wosiesie guamu hɔ  
ama hɔn atenaɛ aye dew ama guadzifo  
na atɔfo nyinara dze nhyiamu no.

Yiyi nsembisa yinom ano wo wo buukuu mu

- Kyerew edziban ahorow enum a wɔtɔn wo Yendi guamu?
- Eben kwan do na nkorɔfo fa do ba guamu?
- Ebenadze kyere de Yendi guamu ye gua kɛse?
- Eben ber wo afe no mu na yetaa dze nku dzi dwuma? Ebenadze ntsi?
- Eben ndzɛmba na mbanyin no taa tɔn?
- Eben da na ɔye guadzida wo Yendi?
- Ebenadze ntsi na guadzifo no tua tow?
- Henfa na guadzifo na atɔfo no fi ba?
- Eben dwuma na wɔdze tow a woetua no wo guamu hɔ no dz

Fa nkasafua no ye nsentɔw esia na hom nkyerɛw wɔhɔn mbuukuu mu.

Kenkan iyi:

Akenkansɛm 1

Ewuraba Mariama ye guadzin yi.

Ɔtɔn dwow wɔ Yendi guamu.

Malam Aminu so ye guadzin yi.

Ɔtɔn 'dadze pɔnkɔ' na no ho akadze wɔ Yendi guamu.

Guadzifo beberee wɔ Yendi guamu a wɔtɔntɔn eguadze ahorow pii. Dem ndzɛmba a wɔtɔn no bi nye edziban, nduadzewa, eburow, emo, bankye, na edziban ahorow a ɔkeka ho.

Mariama ne nyenko Amina tɔn nku wɔ guamu.

Nkor[fo tɔ nku paa wɔ ɔpɛber mu.

Mbanyin no bi tɔntɔn mpabowa, anondze ahorow pii, nam, fan, na nkentsɛn.

Akenkansɛm 2

Yendi wɔ gua kɛse bi. Ankorankor biara tum nya ndzɛmba biara a ɔpɛ wɔ dem gua no mu. Yendi guadzi da ye dakor pɛr wɔ dapan mu. D]m da no, nkorɔfo fifi nkuraase na nkurow a wɔbɛn guamu hɔ no ba. Guadzifo no bi a wommfi Ghanaman yi mu ba gua yi mu bɔtɔntɔn na wɔtɔntɔn ndzɛmba ohia hɔn.

Kyerɛw nkasafua no gu wo dwumadzi krataa no mu.

Kenkan dza ɔwɔ ase hɔ no

Me nana abɔ akɔkora paa.

Edwen wɔ ne ho nyina.

Wɔfrɛ me nanabanyin Egyir.

Me nanabanyin ye nyimpa papa.

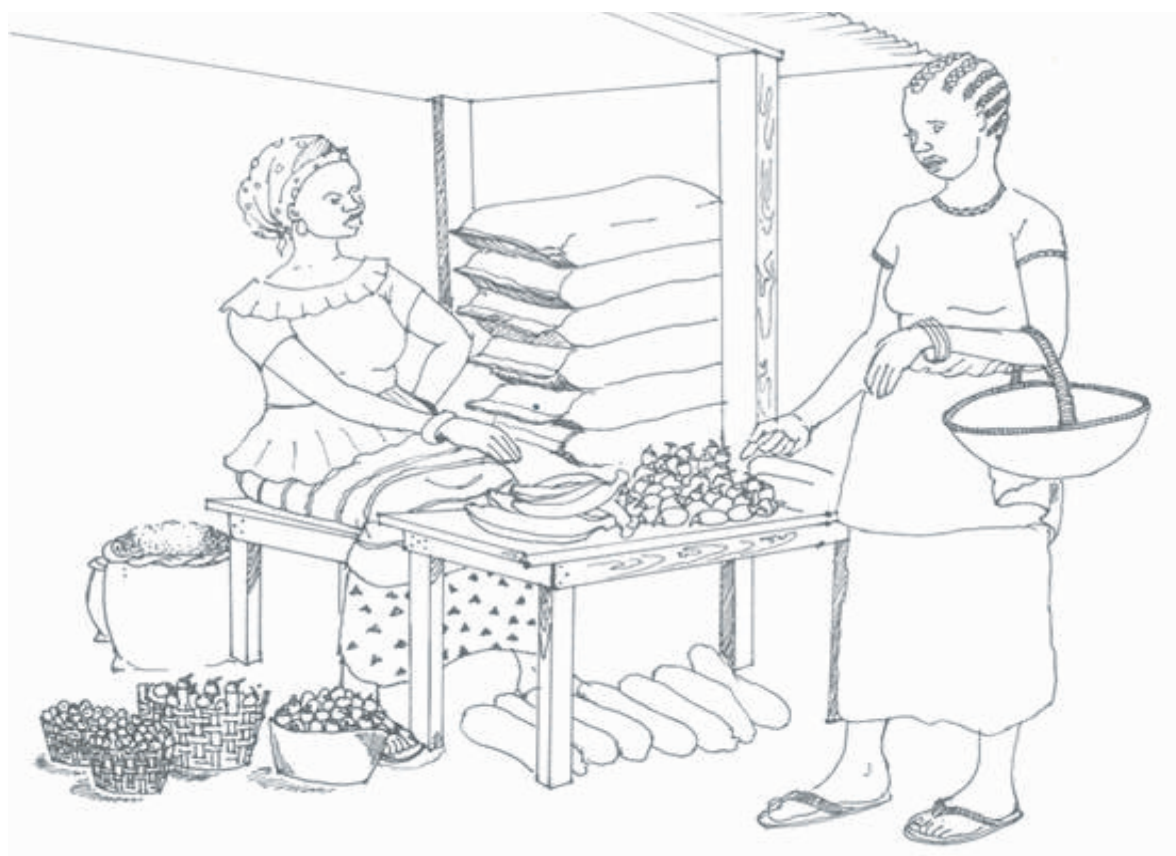
ɔɔ ne nananom.

Ye nsentɔw 3 wɔ nhyehyɛpon yi do.

Nanabanyin	tɔw	meat
	dzii	fufu
	huu	Amina
		Kodwo

Kyerɛw asentɔw kor wɔ wo dwumadzi buukuu no mu. Drɔ wo nanabanyin no poma no.

## Adzesuadze 5: Basia bi



Ka Mfonyin yi ho asem.

- Eɓenadze na ihu wɔ mfonyin yi mu?
- Edwuma ɓen na Maame Adadzewa yɛ?
- Maame Adadzewa wɔ mba ahen?
- Eɓen ntsi na ohia dɛ wɔdze mbasiaba kɔ skuul?
- Eɓe dɛ eyɛ kyerekyerɛnyi anaa nɛɛse? Eɓenadze ntsi a?
- Sɛ mbasimba kɔ skuul a, eɓen edwuma bio na wobotum ayɛ?

Kyɛkyɛ nkasafuao mu kɔnselabol mu  
Gua anwew tomatese nkyen  
Tow ngo edziban

Gua – gu a  
Anwew – a nwe w  
Tomatese – to ma te se  
Nkyen – n kye n  
Ngo – n go  
Tow – to w  
Edziban – e dzi ba n  
Fa nselabol no yɛ nkasafua  
gu – guan guar nguabɔ eguambaa  
a – adan , abaa aber aberantse  
go – gow agor gor agoo  
w – efuw fow hyew s[w  
To – toaba ntoase ɔtomfo tokura  
ma – man san amandze amanyɛ  
kye – kyew kyew kyim ekyir

Gu – guan guar nguabɔ eguambaa  
A – adan , abaa aber aberantse  
Go – gow agor gor agoo  
W – efuw fow hyew sɔw  
To – toaba ntoase ɔtomfo tokura  
ma – man san amandze amanyɛ  
kye – kyew kyew kyim ekyir

## Adzesuadze 16: Guadzi da



Kasa fa mfonyin yi ho  
Nde yero bɔɔ na ye a tɔn. Henfa na ye tɔ ndzamba na ye tɔn ndzamba?

Hwe mfonyin yi seseiara na ka dza ihu kyerɛ me

- Eɛnadze na ihu wɔ mfonyin no mu?
- Eɛnadze ntsi na ye kɔ guamu?
- Eɛnadze na mbasiafo no tɔn?
- Eɛn ndzamba na ibotum a tɔ wɔ fiadze?
- Ndzamba bɛn na wɔ tɔn no wɔ fiadze?

Ka nkasafua a wɔ ase ho no kɛse:  
Nɛɛse skuul asopitsi guadzi nyi

Nsentsitsir  
nɛɛse skuul  
asopitsi guadzi nyi

Kyɛkyɛ nkasafua no mu ye no nsensin  
Fa nsensin no ye nkasafua afofor Use the syllables to form new words.

Nɛɛsi – nɛɛ se  
Skuul – sku ul  
Asopitsi – a so pi tsi  
Guadzi nyi – gua dzi nyi

aso – asonaasodzi  
pi – piw  
tsi – tsinhwi

Kenkan Iyi:

Akenkan 1  
Maame Saawa nye ne mba mbasiamba ebien rekasa.  
Ne mba no dzin nye Ekuwa na Akyɛɛ.  
Ekuwa ye nɛɛse na Akyɛɛ ye kyɛkyɛkyɛnyɛ.  
Ekuwa ye edwuma wɔ asopitsi.  
Akyɛɛ ye kyɛkyɛkyɛnyɛ wɔ Oguaa.



## Akenkan 2

Ekwa hwe ayarfo.

kw edwuma anapa.

kw da bi a kw ewduma anafua.

Akyere kyere adze kw ahye ase skuul.

kw skuul anapa.

kw nokwar anaa kw nnye nokwar

- Akyere ye kyerekyerenyi.
- Ekwa ye edwuma kw ekura bi ase.
- Se epe de eye ne senyi anaa kyerekyerenyi a, kw de iwie skuul
- Maame Adadzewa kw mba baanan.

Fa nkasafua a kw ase kw no mu ebien ye nsentkw:

Kyerekyerenyi

Neese

Skuul

Asopitsi

Hom nkyekye hom mu ekuwekuw na hom ntsenase nsusu sentsi a kw de kw dze mbasiafo kw skuul.

Tidoo ku nsowasowa. Asowasowa kw asowa akese na nan ntsetseaba na otum tu mbirika ntsem papaapa. Nsowasowa ye mbowa nkakramba na wonyim nwura mu sie yie. Tidoo san so tu Mbombombo nka no fo kw gya a kw sos kw no kw nwura mu. Nwura mu egya aso kw ku mbowa na nnoma na kw san so bre hen atsenae ase.

Kyerew asenka tsitsir 5 a kw fa esuasem no ho. Mfatoho:

Tidoo ye kwombombo

Mbombombo dze itur ku mbowa.

Yiyi nsembisa yinom ano kw hom mbuukuu mu

- Ebenadze ntsi na Tidoo ye kwombombo papa?
- Eben mbowa ahorow na Tidoo ku kw?
- Eben afotu na Tido dze ma mbombombo nka no?
- Kwan ben do na nwura mu egya hyehyew haw ahaye?
- Ebenadze ntsi na nwura mu egya hyehye nnye no?

Dkw asowasowa kw wo buukuu mu

## Adzesuadze 15: Ɔbɔmbɔfo



Kenkan iyi:

Tidoo yɛ ɔbɔmbɔfo.

Ɔdze itur no ku nwura mu mbowa na nnoma.

Tidoo kɔ ha yɛ ewimbir na adzekyee ber mu. Tidoo nyim mbrɛ wosi dze itur dzi dwuma yie.

N'itur no gyegye yie. Oku mbowa nkakraba na nnoma. Mpen pii no,

## Adzesuadze 6: Mbɔfra edwuma na hɔn asɛdze



Ka Mfonyin yi ho Asem

- Eɛnɔdze na ihu wɔ mfonyin yi mu?
- Wɔreyɛ dɛn?
- Eɛnɔdze na eyɛɛ anapa yi ansaana ereba skuul?
- Edwuma bɛn na eyɛ dze boa wɔ fie?
- Eɛnɔdze ntsi na ɔwɔ dɛ mbanyimba na mbasiaba boa hɔn ho wɔ fie edwuma no bi mu?

Kan dza ƙƙase hƙ no dzen:

Fie Praa bokitsi kyense asƙw wura

Kyekye nkasafua no mu ye asensin asensin

Fie

Praa

bokitsi

kyense

asƙw

wura

Syllables: (Examples in Dagbani)

Fie -

Praa -

Bokitsi - bo ki tsi

kyense -

asƙw -

wura -

Fa Nsensin no ye nkasafua a ntsease wƙ mu, Ebia;

tsi - tsir ntsitsii tsiw

Read this:

Papa Esar ne mba nye yi.

Wƙye banyan na basia.

Banyin ne dzin nye Ninkyi.

Basia ne dzin nye Edufua.

Anapa biara Ninkyi pra paado na ƙhwe n'egya ne nyembowa no.

Edufua boa no nua ma osiesie fie hƙ.

Ɔe wodzidzi wie a, hƙn beenu nyina kitsa nkyense no mu.

Yiyi nsembisa yinom ano wƙ wo buukuu mu

1. Nkorƙfo ahen na wƙwƙ Aduna n'ebusua mu?

2. Mbasiafo na mbanyin ahen na wƙwƙ mu?

3. Ebn edwuma na wƙye?

4. Ebnadze na wodua wƙ haban no mu?

5. Ebn ndƙbaa na wonya fi hƙn haban no mu?

6. Ebnadze na Aduna na Mariama dze hƙn sika a wonya fi haban no mu ye?

7. Kwan ben do na mbofra no boa hƙn awofo?

8. Ebnadze na ƙkyere de wƙye ebusua a hƙn enyi gye?

Hom ntsena ebien ebien na wondzi dem dwuma yi

Kyerƙdziban ahoro esia wƙ dem ebisaa pon yi do.

m	u	e	y	k	n	a	b
e	m	b	i	y	p	a	e
w	s	o	g	w	e	b	s
d	n	r	s	d	o	]	t
a	l	o	u	r	k	h	a
t	u	w	y	p	w	i	k
a	a	h	f	d	o	s	n

Nkasafua etsitsir: Kenkan nkasafua yi ma wompue:  
Haban asɔw adar dwow eburow  
Eduadzewa emo nkatse

Kyekye nkasafua etsitsir yi mu kɔ nselabol mu:

Asana na Adam ye Owura Aduna na  
Owurayer Mariama hɔn mba. Wɔbo  
hɔn awofo wɔ haban mu. Aduna na  
ne yer dua dwow, atoko, emo, nkatse, bankye na eduwa. Se wobu  
ndɔbaa a,  
wɔdze bi ye edziban wɔ hɔn fie na wɔtɔn dza aka no.

Akenkansɛm 2

Owura Aduna na ne yer nyɛn anantwi, nguan na mpɔnkye. Wɔnyɛn  
ntɛkyerɛmbowa wɔ fie so. Wɔnyɛn nkokɔber, nkɔmfɛm, ndɔkɔdɔkɔ, na  
akrakum. Mbow a wɔnyɛn ma hɔn mbowabin ma wɔdze gugu asaase  
no do ye ne yie. Ɔmmfa ɔyɛasaase yie a edur wɔ mu na ɔfa dza edur  
nnyi mu.

Aduna na ne yer nya sika beberee fi hɔn nhabandwuma no mu dze tua  
hɔn mba hɔn skuul akatua na wɔdze hwe hɔn apawɔmudzen mu so.  
Wotum so yi hɔn dada ɔhaw fi hɔ.

Wɔye ebusua a wɔye edwuma, hɔn enyi ber ho na wɔkɔ enyigye. Obiara  
boa wɔ ebusua edwuma ne nyɛ mu.

ɔye nokwar anaa ɔnnye nokwar

- Ninkyi mmpra fie.
- Edufua na Ninkyi siesie hɔ.
- Edufua ye edwuma paa.
- Ninkyi hwe ayembowa no.

Ye praa ne mfonyin wɔ ha

Fa nkasafua yi ye nsentɔw

Praa

Wura

Bokitsi

Ndwom:

Pra, pra, pra

Anapa biara pra

Pra, pra, pra

Anapa biara mepra fie.

## Adzesuadze 7: Nyimpadua akwaa



Ka Mfonyin yi ho Asem.

Hom nkɛ hom mu ekuwekuw a kuw biara mu mba yɛ nyimpa beenum

Afei hom mfa dem nsembisa yi nka mfonyin ho asem:

- Eɛnɔdze na ihu wɔ mfonyin no mu?
- Nyimpadua akwaa no yɛ den boa wo wɔ w'adzesua mu?
- Nyarba ɛn na ɔtaa bɔ enyiwa, hwen, asowa na adze?
- Eɛyɛ den esiw dem nyarba yi ano?

## Adzesuadze 14: Okuanyi Ntsiful



Kasa fa mfonyin yi ho:

- Eɛnɔdze na ihu wɔ dem mfonyin yi mu?
- Nkorɔfo ahen na ihu?
- Wɔwɔ hen? Wɔreyɛ den?
- Ana eboa w'awofo wɔ haban mu a?
- Eɛ ekuayɛ a? Eɛnɔdze ntsi?
- Eɛnɔdze ntsi na okuanyi no ho wɔ mfaso?

Kyerεw ndua enum a wɔwɔ w'apaamu a yenya sika fi mu wɔ wo buukuu mu.

Kenkan iyinom ma ompue

Dawadawa	kookoo	nduaba	tutum
Baobab	kube	mango	
Odum	nku	wawa	

ɔye nokwar anaa ɔnnye nokwar

- Odum ye eduadzewa dua wɔ sardo mbea.
- Dawadaw dua fir wɔ habanase mbea?.
- Kookoo a yenya sika fi mu no wɔ habanase mbea?
- Ghana wɔ ndua a yenya sika fi mu beberee?

Drɔw w'apaamu ndua a yenya sika fi mu no mu kor.

Kan dza odzi:

Enyiwa

Hwen

Asowa

Tsir

Kyekye nkasafua no mu nsensin nsensin, Mfatoho;

Enyiwa - e nyi wa

Hwen - hwen

Aso - a so

Fa nsensin no ye nkasafua a ntsease wɔ mu:

Enyiwa - enyidzi nyin nyina

Hwen -

Asowa -

Fa nkasafua no mu ebien ye woara wo nsentɔw na kyere wɔ wo buukuu no mu.

Kan nsentɔw no kɛse.

Kenkan

Ato wɔ enyiwa ebien.

N'enyiwa ye akɛse.

Ato n'enyiwa boa no ma ohu adze.

Baawa wɔ asowa ebien.

N'asowa boa no ma ɔtse asem.

ɔtaa pepa n'asomu.

Kofi wɔ nsa ebien.

Kofi dze ne nsa keka ndzemba.

ɔsan so dze ne nsa suo adze mu.

Kofi dze ne tegyerεma ka edziban hwε.

Nyimpadua akwaa no nyina boa hen ma yetum hu biribi.

Wie dem nsentɔw yi wɔ wo buukuu no mu

- Ninkyi wɔ -----
- Edufua dze n'asowa -----
- Kofi dze ne tɛgyerɛma -----
- Nyimpadua akwaa no nyinaa boa ma yetum -----

## Adzesuadze 13: Ndua a Yenya Sika fi mu (kookoo mango)



Kasa fa mfonyin a ɔwɔ esuadze yi mu

Bisa dem nsem yi

- Eɛnɛ adze na ihu wɔ mfonyin no mu?
- Eɛn ndua a?
- Eɛn mfaso na yenya fi ndua yi mu?
- Yesi dan bɔ ndua iyinom ho ban?
- Eɛn ndua bio na yenya sika fi mu?

Wɔfrɛ Aduna ne yer Mariama.  
Mariama so wɔ haban.  
Ɔbo no ho mɔɔɔzen wɔ haban no ho.

## Adzesuadze 8: Ahotsew



Ka Mfonyin no ho Asem  
Mbɔfra no reyɛ den?  
Ebenadze ntsi na ɔwɔ de itwutwuw wo se anapa biara?  
Iguar mpen ahen da kor?  
Se yɛamma hen ho anntsew a, ebenadze na obesi?



Tow dɛm ndwom yi:

Anapa

twutwuw, twutwuw, twutwuw wo se,

Twutwuw no dabiara

Egya, ɛna, nuabanyin, nuabasia

Twutwuw no dabiara

Srɛw, srɛw, srɛw wo tsir,

Srɛw, srɛw, srɛw no dabiara

Egya, ɛna, nuabanyin, nuabasia

Srɛw no dabiara

Hohor, hohor, hohor w'enyim,

Hohor no dabiara

Egya, ɛna, nuabanyin, nuabasia

Hohor no dabiara.

Read this:

Ahotsew ma Ahomka!

Akenkan 1

Saawa yɛ basiaba a oenya mfe duanan.

Saawa ma no ho tsew aber biara.

Saawa mpɛ fi wɔ noho.

Anapa biara Saawa hohor n'enyim na otwutwuw ne se.

Afei oguar ansaana ɔakɔ skuul.

Odu Memenda a, Saawa hor ne ntar.

Wɔmfadɛm nkasafua iyinom nyɛ nsentɔw wɔ hɔn mbuukuu mu

Asɔw –

Haban –

Haban –

emo

Asɔw

atodoadze

Adar

nkatse

Eburow

Emo – e mo

Asɔw – a sɔw

Adar – a dar

Eburow – e bu row

Fanselabol no yɛ nkasafua

E edziban ekutu ebien fie

Mo moa mona montan amon

A adaka anansesɛm maame anafua

Sɔ sɔw sɔn sɔfo nsɔhwɛ

W saw dwow kyerɛw wusiw

Da dan nda daadze dadaw

R dur asɔr war har

Bu buukuu ebusua mbukya butuw

Ro kurow suro ahorow doroba

Fanselabol no yɛnkasafua na wɔnkyerɛw wɔ hɔn mbuukuu mu

Kenkan iyi:

Akenkansɛm 1

Aduna yɛ okuanyi mapa.

Ɔkɔhaban mu keyɛ edwuma dabiara

Ɔnyɛn mbowa na ntekyereboa so.

### Akenkan Ntsease

Kenkan esuasem a odzi do yi na yiyi nsembisa a wodzidzi do no ano:  
Yewo ndua ahorow wo Ghana ha wodze sika ba. Dem ndua yi binom wo sar do afa mu. Ndua a yehu wo sar do mbea no bi nye dawadawa, nku, baobao, na nduaba etuntum.

Ndua a wodze sika ba no beberee so wo habanase mbeambea wo Ghana n'epom mu, aba ndua na ma wnyee aba ndua. Aba ndua tse de paye, ekutu, mango, guaba, na burosuow wo ho. Ma wnyee aba dua no bi nye kookoo, abe, kube, pwe, odum, na sapele.

### Kenkan dem esuasem yi

Aduna na ne yer ye ekuafu.

Hon beenu nyinara wo eburow haban.

Hon eburow haban no so.

Aduna boa ne yer no ma wye edwuma wo ne haban no mu.

Neena so boa no kun ma wye edwuma wo ne haban mu.

Hon mba no so boa hon ma wye edwuma wo hon haban mu.

Ndansa yi mbasiafo pe de wye ekuaye sen mbanyin no.

Wye ahaban akese.

Wonya ndobaa akese so.

Se kun na yer ye haban a oye.

Wowo edziban beberee dze ma hon fiefo.

### Wantsena ebiasa ebiasa ndzi dwuma yi

Wye nokwar anaa wnyee nokwar

- Aduna nnye haban
- Neena nnye haban
- Neena na ne yer ye haban
- Hon mba boa hon wo hon haban mu?

### Passage 2

Se mbofra no ko At skuul a akyerkyerefo no hwe ho awerewa na ho tsirnhwi.

Dabiara na Saawa noho tsew ntsi akyerkyerefo no yi no ayew.

Oduu gyanpen esia no wodze no dzii skuulfo mbasiafo no do pinyin.

Sua ebema wo nyimpadua na beebi a etse no atsew osian de mboamba tsena beebi a fi wo.

### Fa abaa toa kasafua biara na ne nyenko

Wura	Yarba
Afe	Boda kyense
Apomudzen	Tsirnhwi
Fi	ahotsew

Yiyi dem nsem yi ano wo dwumadzi buukuu no mu

Saawa edzi mfe ahen?

Saawa ye den ansaana wako skuul?

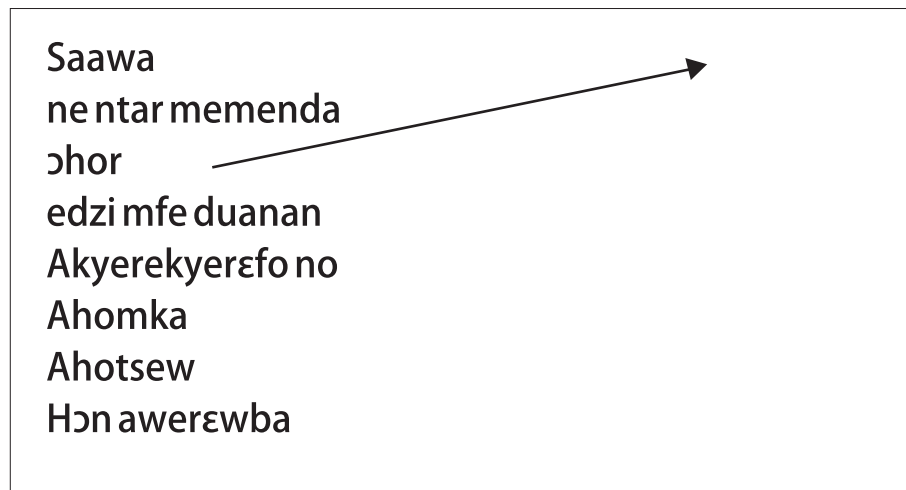
Saa dur ahen na wodze no dzii pinyin no?

Ebenadze ntsi na akyerkyerefo no yii no ayew?

Kyerendzamba ebien ntsi a wo de yetwe hen ho fi mboawa ho.

Kenkan asem no bio na keka nsem no ɔ mu ma ɔnye nsentɔw wɔ adakaba no mu.

Saawa  
ne ntar memenda  
ɔhor  
edzi mfe duanan  
Akyerekyerefo no  
Ahomka  
Ahotsew  
Hɔn awerɛwba



Kyerɛw nsentɔw no ebien wɔ wo dwumadzi buukuu no mu.

Fa nsembisa no bi ka ho na bisa wo nyenko.

Kenkan nkasafua a wodzidzi do yi.

Haban eburow asɔw

Wɔntsen a ebiasa ebiasa na wondzi dwuma yi.

Kyerekyere nkasafua etsitsir yi mu ɔ nselabol mu

Haban – ha ba n

Eburow – e bu ro w

Asɔw – a sɔ w

Fa nselabol no yenkasafua

Eburow:

E – ekutu ekuayɛ edziban abodwee

Bu – bua ebubur ebun ebuado buukuu

Ro – suro sorow soronko puro

W – ambatow abaw mberɛw biew

Asɔw:

A – aba abaduaba abaa bagua

Sɔ – sɔw kosɔw enyisɔ sɔfo nsɔhwɛ

W – serew nantsew yaw wusiw

Haban:

Ha – ɔha ham har haw hata

Ba – banyan bankye bamba eban

N – dan man ndua bankum nkwan

Fa nkasafua no mu anan yɛ nsentɔw wɔ wo buukuu mu Mbofra edwuma.

Yɛ nsentɔw

Fa nkasafua wodzidzi do yi kyerekyere nsentɔw enum:

- Dawadawa
- Abɛ
- Baobab
- Wawa
- Kookoo

## Adzesuadze 12: Kwa Mu



Fa dem nsembisa iyinom kasa fa mfonyin yi ho:

- Eɓenadze na ihu wɔ mfonyin yi mu?
- Eɓen kua ayedze na wɔdze ridzi dwuma wɔ haban no mu?
- Eɓen eduadzewa na ihu wɔ haban no mu?
- Eɓen eduadzewa bio na edwen de okuanyi no dua?
- Eɓenadze ntsi na edwen de ɔye okuanyi a orutu mpon?

## Adzesuadze 9: Apɔwmudzen na Ahotsew



Kasa fa mfonyin no ho

- Eɓenadze na ihu wɔ mfonyin yi mu?
- Eɓenadze na hɔn a wɔwɔ mfonyin no mu no reyɛ?
- Eɓenadze ntsi na nkorɔfo dze hɔn ho ahyɛ ahotsew dwumadzi yi mu?
- Se yenndzi hen atsenae ho nyi a, eɓen asem na obesei?
- Eɓenadze naddze ntoton ba wɔ hen sɔn mu?

Kenkan dem nkasafua yi  
 Gyaadze nsaawereba egyananbea  
 Mbowaba eguaree yamukaw

Fa nkasafua yinom kyerew nsentow tsiaba enum  
 Kenkan iyi

Akenkensem 1

Mbowaba ye adze nketsenketse. Woye nkumbaa ara ma nntum mpo mmfa w'enyiwa nnhu. Mbowaba ma ye yar na wase edziban so. Wowa mbea a honom nntsew tse de nsu a tata ho na banka.

Yehu hon so wa hen gyaadze, eguaree na gyanambea se yenndzi ho nyi a. Wansema fa fi fi bea kor dze ko bea fofor ntsi onnyi de yema wansema besi hen edziban do.

Akenkensem 2

Mbowaba fi nkorwofo hon anomu ba se wawa anaa wohuntsi a. Se hen nsaweremba ye tsentsen na ye fi a, mbowaba ko mu. De mbre beye a yebanya ahodzen na apwamudzen no, wa de yedze semina hohor hen nsaho se yefi egyanabea ba anaa aber a yeribedzizdi. Wa de yebubu hen nsaweremba na yesu[w hen tsirwi na yedzi hen ho nyi aber nyinara.

{y} nokwar anaa onnye nokwar

- Mbowaba yembowa akese a wawa hamu?
- Mbowaba ma hen yarba?
- Yebanya apwamudzen a, wa de yegya hen nsaweremba atsentsen?
- Wansema nsoa yarba?

Drwa ntoton wa wo buukuu mu

Nkasafua etsitsir

Eboa ofarnyi Edwuma Esutsen Hamba  
 Kyekye nkasafua no mu konselabol mu.  
 Mfatoho: Eboa e bo a

Fa nselabol afofor no ye nkasafua a wawa asowa mu

e	bo	a	
o	fa	r	nyi
e	dwu	ma	
e	su	tse	n
he	m	ba	

Fa nkasafua afofor no ye nsentow tsiaba 5 wa wo buukuu mu mfatoho:

- Me papa wa eboa
- Agozo ye ofarnyi
- Nam pii wa gua no mu ho.

Kenkan esuasem a wodzidzi do yi:

Iyi ye Owura Abu, ofarnyi no.

Wa eboa a dze ye n'edwuma.

Abu dze n'eboa kye nam.

Wa po wa Esutsen Volta mu.

Dze ne hamba no to esutsen no do kye nam.

Apoko ye edwuma a no ho hia.

Se ewe nam beberee a, inya apwamudzen.

Fa nkasafua iynom ma dzaofata

Ekuanyi	asaaba
Pokonyi	Asow
Dua dwumfo	Eboa

## Adzesuadze 11: Eboa



Ekuekuw a esuafo enum wɔ mu nkasa mfa dem mfonyin yi ho.  
Wɔnkyerɛ hɔn adwen mfa nsembisa no ho.

- Eɛnadze na ihu wɔ mfonyin yi mu?
- Wɔdze yɛ eɛnadze?
- Eɛn edwuma na ɔdze dem edwumayɛdze dzi dwuma?
- Apɔfo si den hwɛ hɔn eboa do yie?
- Eɛnadze bio na yebotum dze ayɛ eboa?

## Adzesuadze 10: Fie Ayɛmbowa /Nantwi



Kasa fa mfonyin no ho

Wɔntsena ebien ebien na wɔmfa ns]mbisa yi nkasa mfa ho:

- Eɛnadze na ihu wɔmfonyin no mu?
- Eɛn kwan na nantwi no ho hia wɔ w'ebusua mu?
- Eɛn kwan do na nantwi boa wo wɔ wo dada asetsena mu?
- Bobɔ abowa no ho akwaa nyinara hɔn edzin?
- Eɛnadze na yɛdze yɛ nantwi n'enomfonso ansaana yɛanom?

Nsemtsitsir

Nantwi enomfonso mbowa mbowabun

Kyekye nkasafua no mu ko nselabol mu. Mfatoho:

Nantwi – na ntwi

Fa nselabol no ye nkasafua a wotw asowa mu

Na – nan nana anapa

N – ndua nam ngo

Twi - twitwa twitwagye

Fa nkasafua no ye nsentw enum

- Nantwi ne nan war.
- Me nana wotw nantwi.
- Woma no edziban anapa biara.
- Nam no ye d]w.
- Anantwi no gugundu n'ase.

Kenkan iyi:

Owura Kofi ye okuanyi.

Wye mbowa beberee.

Mbowa a wye hwn no bi ye nantwi.

Ne yer Mariama boa no ma chwε anantwi no.

Ne yer no n'enyi gye nantwi n'enomfonso a wotwetwe ho.

Owurayer Mariama nyim mre w[twetwe nantwi n'enomfonso no yie.

Owura Kofi na n'ebusua no nnom enomfonso no demara. Wwnoa ana wwanom osiande mbowaba wotw enomfonso no mu na obotum wama ayar.

Oye de ewwnoa ana anom. Ibotum so aswn do ana anom

Iyi nsembisa a odzidzi do yi ano wotw wo buukuu mu

- Eben abowa na Owura Kofi ny]n?
- Woana na wboa no ma wnyen mbowa no?
- Yesi dan swn enomfonso do?
- Ebenadze ntsi na wotw de yenoa enomfonso ana yeanom?

Se ekw fie a, koserε mbowabun bi wotw w'ekuraase

Inye wo kyerekyerenyi na w'anyenko nkye suahun a inyae.